

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1275/94

af 30. maj 1994

om tilpasning af ordningen i kapitlet om fiskeri i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til artikel 162 og 350 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 162 og 350 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse skal Rådet inden den 31. december 1993 på baggrund af en rapport fra Kommissionen om situationen og perspektiverne for fiskeriet i Fællesskabet vedtage de tilpasninger i fiskeriordningen, der måtte vise sig nødvendige, og som får virkning den 1. januar 1996;

det er nødvendigt at opstille principperne for sådanne tilpasninger på EF-plan, så medlemsstaterne kan sørge for, at de iværksættes;

de nye bestemmelser skal muliggøre Spaniens og Portugals fulde integration i den generelle ordning for den fælles fiskeripolitik under fuld overholdelse af gældende fællesskabsret, især princippet om relativ stabilitet og undtagelserne fra princippet om fri adgang til farvandede som fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽⁴⁾;

for at undgå risiko for forstyrrelse af den nuværende ligevægt med hensyn til de berørte områder og ressourcer

samt af retssikkerhedsmæssige hensyn er det vigtigt, at den frie adgang for alle EF-fiskerifartøjer til de farvande, der henhører under medlemsstaternes overhøjhed eller jurisdiktion, samtidig ledsages af EF-bestemmelser, der fastsætter betingelserne for denne adgang til områderne og ressourcerne; bestemmelserne i artikel 2 og 3 i nærværende forordning bør følgelig have virkning fra samme tidspunkt; den frie adgang til farvandede bør ledsages af en rammeordning for fiskerikapaciteten, således at det sikres, at metoderne svarer til de ressourcer, der er til rådighed;

tilpasningerne må ikke medføre en forøgelse af de samlede niveauer for den nuværende fiskeriindsats for det enkelte ICES-område og CECAF-område; de må heller ikke være til skade for de ressourcer, der er underlagt kvantitative fangstbegrænsninger;

det er bydende nødvendigt at bevare ligevægten i ressourcerne i de meget følsomme områder, som f.eks. området syd for 56° 30' nordlig bredde, øst for 12° vestlig længde og nord for 50° 30' nordlig bredde og ICES-område X nord for 36° 30' nordlig bredde samt CECAF-området nord for 31° nordlig bredde og nord for denne bredde øst for 17° 30' vestlig længde; områdernes følsomhed vil kræve en nøje overvågning af udviklingen i fiskeriindsatsen og ressourcerne, så der kan træffes de forholdsregler, der efter omstændighederne er nødvendige for at bevare ligevægten;

tilpasningerne bør i hvert enkelt tilfælde afpasses efter de geografiske, geomorfologiske og biologiske forhold i de enkelte havområder i Fællesskabet med det formål at bidrage til et ansvarligt fiskeri og at tilgodese de særlige behov i de områder, hvor lokalbefolkningens socioøkonomiske udvikling er stærkt afhængig af fiskeriet og de hertil knyttede industrier;

balancen i de aftalemæssige forbindelser med visse tredjelande på fiskeriområdet bør bevares;

det er nødvendigt at indføre en effektiv kontrol, der sikrer, at EF-foranstaltningerne på området overholdes fuldt ud —

⁽¹⁾ EFT nr. C 321 af 27. 11. 1993, s. 14 og EFT nr. C 92 af 29. 3. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 20 af 24. 1. 1994.

⁽³⁾ EFT nr. C 34 af 2. 2. 1994, s. 72.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar 1996 tilpasses den ordning for adgang til farvande og ressourcer, der er fastsat i artikel 156 til 166 og artikel 347 til 353 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, i overensstemmelse med de efterfølgende artikler og integreres i de i nærværende forordnings artikel 3 og 4 fastsatte EF-foranstaltninger, der gælder for alle EF-fartøjer.

Artikel 2

1. Bestemmelserne om ordningen med basislister og periodiske lister og om den adgang til områderne, der er fastsat i tiltrædelsesakten eller i medfør af denne, ophæves. Alle EF-fiskerifartøjer har fri adgang til de farvande, der henhører under medlemsstaternes overhøjhed eller jurisdiktion, jf. dog artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 3760/92.

2. Bestemmelserne i stk. 1 træder i kraft for de i artikel 3 omhandlede områder og ressourcerne på den dato, hvor de EF-foranstaltninger, som Rådet vedtager i overensstemmelse med artikel 3, træder i kraft. For de i artikel 4 omhandlede områder og ressourcer træder bestemmelserne først i kraft, når der er vedtaget foranstaltninger efter artikel 4.

3. Kommissionen forelægger forslag til de i artikel 3 omhandlede foranstaltninger hurtigst muligt og senest den 1. juni 1994, og Rådet træffer afgørelse inden den 1. januar 1995.

Artikel 3

1. I overensstemmelse med artikel 4 og 8 i forordning (EØF) nr. 3760/92 vedtager Rådet EF-foranstaltninger, der fastsætter betingelserne for adgang til de områder og de

ressourcer, der er omfattet af særbestemmelser i medfør af artikel 156 til 166 og artikel 347 til 353 i tiltrædelsesakten. Disse foranstaltninger omfatter begrænsninger i udnyttelsesgraden.

2. Under overholdelse af de generelle principper for den fælles fiskeripolitik, især princippet om relativ stabilitet, skal der ved anvendelsen af de i stk. 1 nævnte bestemmelser i hvert enkelt tilfælde tages hensyn til udviklingen i fiskerimulighederne.

3. Anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1 skal være i overensstemmelse med princippet om ikke at forøge fiskeriindsatsen, hvis niveau er fastsat i artikel 158, 160, 164, 165, 349, 351 og 352 i tiltrædelsesakten. De skal desuden indeholde en bestemmelse om, at fiskeriindsatsen skal nedsættes, hvis udviklingen i ressourcerne kræver en generel indskrænkning af fiskerimulighederne.

Artikel 4

For andre EF-områder og -ressourcer end dem, der er omhandlet i artikel 3, med undtagelse af dem, der den 31. december 1993 er omfattet af kvantitative begrænsninger med hensyn til fangster, vedtager Rådet under overholdelse af de generelle principper for den fælles fiskeripolitik og i overensstemmelse med artikel 4 og 8 i forordning (EØF) nr. 3760/92, EF-foranstaltninger, der fastsætter betingelserne for adgang, herunder begrænsninger i udnyttelsesgraden, under hensyntagen til fiskeriindsatsen i en nylig og repræsentativ periode.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 1994.

På Rådets vegne

G. MORAITIS

Formand